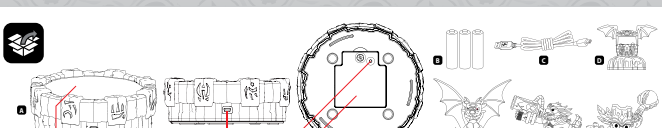
EN Instruction Manual | iPad® • iPhone® • iPod touch®
FR Mode d'emploi | iPad • iPhone • iPod touch
ES Manual de instrucciones | iPad • iPhone • iPod touch
IT Manuale di istruzioni | iPad • iPhone • iPod touch
DE Anleitung | iPad • iPhone • iPod touch



EN **A) Bluetooth® *Portal of Power*®**
1. Interaction figure surface
2. *Portal of Power* status LED
3. Power button
4. Mini USB connector
5. Bluetooth pairing button
6. Battery compartment
B) Batteries (3 x AA size)
C) Mini USB Cable
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

FR **A) *Portail Magique* Bluetooth (Bluetooth *Portal of Power*)**
1. Surface pour figurines d'interaction
2. Indicateur du statut du *Portail Magique (Portal of Power)*
3. Touche d'alimentation
4. Mini connecteur USB
5. Bouton de connexion Bluetooth
6. Compartiment à piles
B) Piles (3 piles AA)
C) Mini câble USB
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

ES **A) Bluetooth del *Portal de Poder* (Bluetooth *Portal of Power*)**
1. Base de la figura de interacción
2. Indicador LED del *Portal de Poder (Portal of Power)*
3. Botón POWER (alimentación)
4. Conector mini USB
5. Botón de emparejamiento de Bluetooth
6. Compartimento para las pilas
B) Pilas (3 pilas AA)
C) Cable mini USB
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

IT **A) *Portale del Potere* Bluetooth**
1. Superficie dei elementi del personaggio
2. Spia LED di stato del *Portale del Potere*
3. Pulsante di accensione
4. Connettore mini USB
5. Pulsante di abbinamento Bluetooth
6. Vano pile
B) Pile (3 pile AA)
C) Cavo USB mini
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

DE **A) Bluetooth *Magisches Portal***
1. Standfläche der Interaktionsfigur
2. Status-LED des *Magischen Portal*
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Mini-USB-Anschluss
5. Bluetooth-Verbindungstaste
6. Batteriefach
B) Batterien (3 AA-Batterien)
C) Mini-USB-Kabel
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

⚠ WARNINGS. Not for children under 3 years.
CHOKING HAZARD – Small parts
STRANGULATION HAZARD – Long cord

⚠ AVERTISSEMENTS.
Non recommandé pour des enfants de moins de 3 ans.
RISQUE DE SUFFOCATION – Petites pièces
RISQUE D'ÉTRANGLEMENT – Câble long

⚠ AVISOS. No apto para niños menores de 3 años.
RIESGO DE ASFIXIA – Piezas pequeñas
PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO – Cable largo.

⚠ AVVERTENZE. Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni.
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – Contiene parti di piccole dimensioni
PERICOLO DI STRANGOLAMENTO – Cavo lungo

⚠ WARNUNGEN. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleine Teile
STRANGULATIONSGEFAHR – Langes Kabel

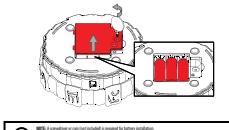
Please retain all instruction manuals as they contain important information about the accessory.
Veuillez conserver tous les modes d'emploi, ils contiennent des informations importantes sur l'accessoire.
Conserve los manuales de instrucciones, ya que contienen información importante referente al accesorio.
Conservare tutti i manuali di istruzioni perché contengono informazioni importanti sul prodotto.
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitungen auf, da sie wichtige Informationen zum Zubehör enthalten.

Questions or issues when setting up your new accessories? We recommend that you first contact Activision customer support before returning your product or visit the website below for technical help.
Vous avez des questions ou des problèmes lors de l'installation de vos nouveaux accessoires ? Il est recommandé de commencer par contacter le support clients d'Activision avant de nous retourner votre produit ou de visiter le site Internet ci-dessous afin de recevoir une aide technique:
¿Tiene preguntas o problemas para instalar sus nuevos accesorios? Le recomendamos que se ponga en contacto con un representante del servicio de atención al cliente de Activision antes de devolver el producto o que visite el sitio web que se indica más abajo para obtener asistencia técnica:
In caso di domande o problemi relativi alla configurazione dei nuovi accessori, prima di restituire il prodotto rivolgersi all'assistenza clienti di Activision o visitare il sito web all'indirizzo riportato di seguito.
Fragen oder Probleme mit dem neuen Zubehör? Wenden Sie sich zuerst an den Kundendienst von Activision, bevor Sie Ihr Produkt zurückgeben, oder suchen Sie auf der unten angegebenen Website nach technischer Hilfe:

support.activision.com

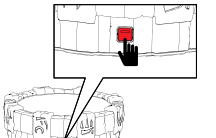
GETTING STARTED | Installation | Inicio | Operazioni preliminari | Erste Schritte

1 Open the battery compartment. Install the batteries and close the battery compartment.
Ouvrir le compartiment à piles. Installer les piles et refermer le compartiment à piles.
Abra el compartimento para las pilas. Coloque las pilas y cierre el compartimento.
Aprire il vano pile. Inserire le pile e chiudere il vano pile.
Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie die Batterien ein und schließen Sie das Batteriefach.



NOTE: A rechargeable or coin (not included) is required for battery installation.
RAMARQUE: Les batteries ou une pile (non incluse) sont requises pour l'installation des piles.
NOTA: se necesita una batería recargable o una moneda (no incluida) para la instalación de las pilas.
NOTA: per l'inserimento delle pile occorre usare una batteria ricaricabile o una moneta (non inclusa).
HINWEIS: Für das Einlegen der Batterien ist eine Akkuaufnahme oder eine Münze erforderlich (nicht enthalten).

2 Turn on the Bluetooth *Portal of Power*.
Allumer le *Portail Magique* Bluetooth (Bluetooth *Portal of Power*).
Encienda el Bluetooth del *Portal de Poder* (Bluetooth *Portal of Power*).
Accendere il *Portale del Potere* Bluetooth.
Schalten Sie das *Magische Portal* für Bluetooth ein.



3 Complete Bluetooth pairing on the iPad, iPhone or iPod touch:
Établir une connexion entre le Bluetooth de l'iPad, l'iPhone ou l'iPod touch :
Complete el emparejamiento de Bluetooth en el iPad, iPhone o iPod touch:
Completare l'abbinamento Bluetooth sul iPad, iPhone o iPod touch:
Herstellen einer Bluetooth-Verbindung mit iPad, iPhone oder iPod touch:

A From the Home screen, choose **Settings** > **General** > **Bluetooth** and turn Bluetooth on.
Depuis l'écran d'accueil, choisissez **Réglages** > **Général** > **Bluetooth** et activez le Bluetooth.
Desde la pantalla de inicio, elija Ajustes > General > Bluetooth, y encienda el Bluetooth.
Dalla schermata Home, scegliere **Impostazioni** > **Generali** > **Bluetooth** e attivare la funzionalità Bluetooth.
Wählen Sie im Home-Bildschirm Einstellungen > Allgemein > Bluetooth und schalten Sie Bluetooth ein.

B When prompted, allow the Bluetooth *Portal of Power* to pair with the iPad, iPhone or iPod touch.
Lorsque cela vous est demandé, autorisez le *Portail Magique* Bluetooth (Bluetooth *Portal of Power*) à se connecter à l'iPad, l'iPhone ou l'iPod touch.
Cuando se le indique, permita que el Bluetooth del *Portal de Poder* (Bluetooth *Portal of Power*) se empareje con el iPad, iPhone o iPod touch.
Quando richiesto, consentire al *Portale del Potere* Bluetooth di associarsi all'iPad, iPhone o iPod touch.
Wenn Sie dazu aufgefordert werden, erlauben Sie dem *Magischen Portal*, sich mit dem iPad, iPhone oder iPod touch zu verbinden.

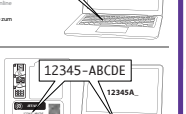
4 The Bluetooth *Portal of Power* and the iPad, iPhone or iPod touch are now paired. The status LED will light solidly when pairing is complete.
Le *Portail Magique* Bluetooth (Bluetooth *Portal of Power*) et l'iPad, l'iPhone ou l'iPod touch sont maintenant connectés. La LED de statut s'allumera dès que la connexion sera établie.
Ahora, el Bluetooth del *Portal de Poder* (Bluetooth *Portal of Power*) y el iPad, iPhone o iPod touch están emparejados. El LED de estado se iluminará claramente cuando el emparejamiento se haya completado.
Il *Portale del Potere* Bluetooth e il iPad, iPhone o iPod touch sono ora abbinati. Al termine dell'abbinamento, il LED di stato si accenderà e rimarrà acceso.
Das *Magische Portal* für Bluetooth und das iPad, iPhone oder iPod touch sind jetzt verbunden. Die Status-LED leuchtet kontinuierlich, wenn beide Geräte verbunden sind.

SKYLANDERS UNIVERSE™

1 Bring your Skylanders to life online!
Begin by going to:
Donnez vie à vos Skylanders en ligne !
Pour commencer, rendez-vous ici :
¡De vida a sus Skylanders online! Para empezar, vaya a:
Il possibile utilizzare Skylanders online all'indirizzo:
Erwecken Sie Ihre Skylanders online zum Leben! Beginnen Sie dazu:

www.skylanders.com/start
www.sky_

2 Enter the Secret Code
Saisissez le Code Secret
Introduzca el código secreto
Immettere il codice segreto
Geben Sie den Geheimcode ein



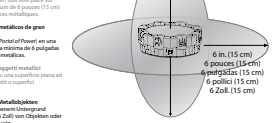
3 Create an account
Créez un compte
Cree una cuenta
Creare un account
Erstellen Sie ein Konto

4 Explore the Skylands and meet new friends!
Explorez les Skylands et faites-vous de nouveaux amis !
¡Explore Skylands y conozca nuevos amigos!
Esplorare il mondo di Skylanders e incontrare nuovi amici
Erkunden Sie die Skylands und treffen Sie neue Freunde!

*Or use the mini USB cable with your computer to connect the *Portal of Power* to Skylanders Universe. *Ou branchez le mini-câble USB à votre ordinateur pour relier le *Portail Magique (Portal of Power)* à Skylanders Universe. **Utilice el cable mini USB con su equipo para conectar el *Portal de Poder (Portal of Power)* a Skylanders Universe.* *Se utilizzano il cavo mini USB per collegare il *Portale del Potere (Portal of Power)* ad Skylanders Universe. **Oder verbinden Sie das *Magische Portal* über das Mini-USB-Kabel mit Ihrem Computer und dem Skylanders Universe.*

TROUBLESHOOTING | Dépannage | Solución de Problemas | Risoluzione dei Problemi | Fehlerbehebung

Keep away from large metal objects
The *Portal of Power* should be placed on a flat surface and kept a minimum of 6 in. (15 cm) away from metal objects or surfaces.
Tenir à l'écart des larges objets métalliques
Le *Portail Magique (Portal of Power)* doit être placé sur une surface plane et à un minimum de 6 pouces (15 cm) de distance d'objets ou de surfaces métalliques.
Aleje el dispositivo de objetos metálicos de gran tamaño
Debe colocar el *Portal de Poder (Portal of Power)* en una superficie plana y a una distancia mínima de 6 pulgadas (15 cm) de objetos o superficies metálicas.
Mantenere distante da grandi oggetti metallici
Posizionare il *Portale del Potere* su una superficie piana ad almeno 15 cm (6 pollici) da oggetti o superfici metallic.
Halten Sie Abstand zu großen Metallobjekten
Das *Magische Portal* sollte auf ebenem Untergrund stehen und mindestens 15 cm (6 Zoll) von Gegenständen oder Oberflächen aus Metall entfernt sein.



If you are still having problems, try the possible solutions provided below.
(1) The recommended play range is 3 feet (1 meter) or closer. Move the Bluetooth *Portal of Power* closer to the iPad, iPhone or iPod touch if it is not being recognized. (2) Check that the batteries still have some charge in the *Portal of Power*. (3) Make sure Bluetooth is turned on and the *Portal of Power* is paired.
Si vous rencontrez toujours des problèmes, essayez les différentes solutions proposées ci-dessous.
(1) La portée recommandée est d'environ 1 mètre maximum. Rapprochez le *Portail Magique* Bluetooth (Bluetooth *Portal of Power*) de l'iPad, l'iPhone ou l'iPod touch si ce dernier n'est pas reconnu. (2) Vérifiez que les piles du *Portail Magique (Portal of Power)* ne sont pas vides. (3) Assurez-vous que le Bluetooth est activé et que le *Portail Magique (Portal of Power)* est connecté.
Si sigue teniendo problemas, intente una de las posibles soluciones descritas a continuación.
(1) La distancia de juego recomendada es 1 metro o menos. Coloque el Bluetooth del *Portal de Poder* (Bluetooth *Portal of Power*) más cerca del iPad, iPhone o iPod touch si no lo reconoce. (2) Compruebe que las pilas del *Portal de Poder (Portal of Power)* no estén completamente agotadas. (3) Asegúrese de que el Bluetooth esté encendido y que el *Portal de Poder (Portal of Power)* esté emparejado.
Se ai riscontrano problemi, provare le seguenti possibili soluzioni.
(1) La distanza consigliata per il funzionamento è 1 metro o inferiore. Spostare il *Portale del Potere* Bluetooth più vicino al iPad, iPhone o iPod touch se non viene riconosciuto. (2) Verificare che le pile nel *Portale del Potere* siano ancora cariche. (3) Verificare che la funzionalità Bluetooth sia attivata e che il *Portale del Potere* sia abbinato.
Falls weiterhin Probleme auftreten, versuchen Sie es mit einem der folgenden Lösungsvorschläge:
(1) Die empfohlene Spielentfernung liegt bei 1 Meter oder näher. Stellen Sie das *Magische Portal* für Bluetooth näher an das iPad, iPhone oder iPod touch, wenn es nicht erkannt wird. (2) Prüfen Sie, ob die Batterien im *Magischen Portal* noch stark genug sind. (3) Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth eingeschaltet und das *Magische Portal* verbunden ist.

To pair the Bluetooth *Portal of Power* to a new iPad, iPhone or iPod touch, follow the steps below:

1 Make sure the Bluetooth *Portal of Power* is on. Make sure Bluetooth on the new iPad, iPhone or iPod touch is on (the device you want to use).
Assurez-vous que le *Portail Magique* Bluetooth (Bluetooth *Portal of Power*) est activé. Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur le nouvel iPad, iPhone ou iPod touch (celui que vous souhaitez connecter).
Asegúrese de que el Bluetooth del *Portal de Poder* (Bluetooth *Portal of Power*) esté encendido. Asegúrese de que el Bluetooth del nuevo iPad, iPhone o iPod touch esté encendido (el dispositivo que desea utilizar).
Verificare che il *Portale del Potere* Bluetooth sia acceso. Verificare che la funzionalità Bluetooth sul nuovo iPad, iPhone o iPod touch (quello che si desidera utilizzare) sia attivata.
Schalten Sie das *Magische Portal* für Bluetooth ein. Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth auf dem gewünschten iPad, iPhone oder iPod touch eingeschaltet ist.

2 Press the Bluetooth sync button on the bottom of the *Portal of Power*. The status LED will blink rapidly.
Appuyez sur la touche de synchronisation Bluetooth au bas du *Portail Magique (Portal of Power)*. L'indicateur de statut se met alors à clignoter rapidement.
Pulse el botón de sincronización de Bluetooth de la parte inferior del *Portal de Poder (Portal of Power)*. El LED de estado parpadeará con rapidez.
Premere il pulsante di sincronizzazione Bluetooth nella parte inferiore del *Portale del Potere*. Il LED di stato lampeggia rapidamente.
Drücken Sie die Taste "Bluetooth synchronisieren" an der Unterseite des *Magischen Portals*. Die Status-LED beginnt schnell zu blinken.

3 Choose "*Portal of Power*" from the Devices menu on the iPad, iPhone or iPod touch. The status LED will light solidly when pairing is complete.
Choisissez "*Portail Magique (Portal of Power)*" dans le menu Appareils de l'iPad, iPhone ou iPod touch. La LED de statut s'allume de façon continue une fois établie.
Elija "*Portal de Poder (Portal of Power)*" en el menú de dispositivos del iPad, iPhone o iPod touch. El LED de estado se iluminará claramente cuando el emparejamiento se haya completado.
Scegliere "*Portale del Potere*" dal menu dei dispositivi sul iPad, iPhone o iPod touch. Al termine dell'abbinamento, il LED di stato si accenderà e rimarrà acceso.
Wählen Sie im Geräte-Menü des iPad, iPhone oder iPod touch "*Magisches Portal*". Die Status-LED leuchtet kontinuierlich, wenn beide Geräte verbunden sind.

4 Explore the Skylands and meet new friends!
Explorez les Skylands et faites-vous de nouveaux amis !
¡Explore Skylands y conozca nuevos amigos!
Esplorare il mondo di Skylanders e incontrare nuovi amici
Erkunden Sie die Skylands und treffen Sie neue Freunde!

POWER SAVE MODE: If the *Portal of Power* is not used for 3 minutes, it will enter sleep mode. Press the **Power** button to turn **ON** the *Portal of Power* again.
TURNING OFF THE *PORTAL OF POWER*: Press and hold the power button for 1 second.

LED Status	*Portal of Power* Status
OFF	Powered OFF
Blinking	Searching for iPad, iPhone or iPod touch
Fast blinking	Pairing to a new iPad, iPhone or iPod touch
ON	Pairing is complete
Slowly blinking	Replace batteries

PRODUCT CARE
(1) Keep the accessory dry and away from open flames or other heat sources. (2) Do not leave the accessory in a damp or humid place. (3) Do not modify or disassemble the accessory under any circumstances. (4) Never stand on the accessory. (5) Do not use any sharp objects to clean the accessory, never use chemicals. (6) Use the accessory only with the appropriate gaming system for which it is designed. (7) Remove the batteries when the accessory is not in use for an extended period of time. (8) If the accessory fumes in an unusual manner or produces sounds, immediately stop use and turn off the power.

BATTERY SAFETY
Incorrect use of batteries may result in battery leakage, overheating or explosion. When using batteries, be sure to follow these instructions:
(1) Install only new AA (LR6) alkaline batteries into the accessory. (2) Make sure the positive (+) and negative (-) ends of the batteries are inserted in the correct direction. The supply terminals are not to be short-circuited. (3) Keep batteries out of reach of children. (4) Do not mix used and new batteries. Use only appropriate rated batteries. (5) Do not mix different battery types or brands. (6) Remove the batteries when the accessory is not used for an extended period of time. (7) Remove the batteries when the product will not be used for an extended period of time. (8) Do not use damaged or dented batteries and when the batteries become drained, take them out of the accessory. (9) If the battery has leaked, be sure to carefully remove all fluid with a paper towel before inserting new batteries. Take care to keep all leaked fluid away from your skin or clothes. If fluid comes into contact with the skin, flush with water immediately. (10) Dispose of batteries in accordance with local and national disposal regulations.

LIMITED HARDWARE WARRANTY
Activision warrants to the original consumer purchaser of this hardware or accessory (collectively, the "Hardware") that the Hardware shall be free from defects in material and workmanship for a period of ninety (90) days from the original purchase date. Activision Pro U. This purchase that the Hardware defective within 90 days of original purchase, Activision agrees to replace, free of charge, any Hardware discovered to be defective within such period as long as the Hardware is still being manufactured by Activision. In the event that the Hardware is no longer available, Activision retains the right to substitute a similar product of equal or greater value. Any replacement Hardware will be new or refurbished or serviceably used, at Activision's option, and warranted for the remainder of the original warranty period or for a period of one (1) year from the date of replacement or repair, whichever is longer, provided the Hardware was in proper working order at the time. This warranty shall not be applicable and shall be void if the defect has arisen through abuse, mistreatment, or neglect.
This remedy is the purchaser's sole, exclusive remedy, and is in lieu of all other express warranties. Any implied warranties on this product prescribed by statute, including but not limited to an implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, are expressly limited to a duration of 90 days from the original purchase date. For consumer purchases made outside the U.S., consumers may have different or additional rights depending on the laws of the country of purchase. Activision reserves the right to modify or discontinue this warranty at any time after the original publication date of this warranty.
When returning any Hardware for warranty replacement please note: (1) warranty actions are for replacement and not refunding, including the warranty replacement process. For all warranty replacements, send the original Hardware in its original packaging, or with suitable protective packaging, (e.g., bubble wrap or other cushioned packaging), and include: (2) a photocopy of your dated sales receipt; (3) your name and return address typed or clearly printed; and (4) your Hardware's defect or reason for return. Activision reserves the right to refuse warranty replacement if any of these items are missing or illegible (such as a damaged receipt). Packaging and instructions are recommended but not required.
For customers in North America: Please contact Activision Customer Support for an RMA by telephone at 1-800-225-6830 or via the web at support.activision.com
For customers in Europe: Visit support.activision.com to contact your local Customer Support team for assistance with warranty replacements.
For customers in Australia: Please retain defective stock to the end-user within 180 days from date of purchase for either exchange or refund.
LIMITATION ON DAMAGES. IN NO EVENT WILL ACTIVISION BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. EVEN IF ANY IMPLIED WARRANTY OR LEGAL REMEDY, AND ACTIVISION'S ORIGINAL PROVISION, FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE, ACTIVISION SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES RESULTING FROM LOSS OF USE, LOSS OF GOODWILL, LOSS OF PROFITS, INTERRUPTION OF BUSINESS, OR ANY AND ALL OTHER COMMERCIAL DAMAGES OR LOSSES, EVEN IF ACTIVISION HAS BEEN ADVISED OF SUCH DAMAGES OR LOSSES. SOME STATES/COUNTRIES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE LIMITATION OR EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

FCC INFORMATION FOR THE CONSUMER
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna. • Increase the separation between the equipment and receiver. • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

IC INFORMATION FOR THE CONSUMER
This device complies with ECC 210 of Industry Canada (IC). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

DECLARATION OF CONFORMITY
Activision hereby declares this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives 1999/5/EC and 2009/48/EC. This declaration of conformity is published on our website. Please visit http://doc.activision.com

PRODUCT DISPOSAL INFORMATION
Dispose of this product in accordance with local and national disposal regulations. If any, including those governing the recovery and recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE Directive 2002/96/EC).

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE : Si le *Portail Magique (Portal of Power)* n'est pas utilisé pendant 3 minutes, il passe en mode veille. Appuyez sur la touche d'alimentation pour rallumer le *Portail Magique (Portal of Power)*.
ÉTEINDRE LE *PORTAIL MAGIQUE (PORTAL OF POWER)* : maintenir la touche d'alimentation pendant une seconde.

Statut de l'indicateur	Statut du *Portail Magique (Portal of Power)*
ÉTEINT	Éteint
Indicateur clignotant	Rechercher d'un iPad, iPhone ou iPod touch
Indicateur clignotant rapidement	Connexion à un nouvel iPad, iPhone ou iPod touch
ALLUMÉ	Connexion établie
Indicateur clignotant lentement	Remplacer les piles

ENTRETIEN DU PRODUIT
(1) Rangez l'accessoire à l'abri de l'humidité et à l'écart des flammes ou de toute source de chaleur. (2) Ne pas laisser l'accessoire dans un endroit humide ou humide. (3) Ne modifiez pas et ne démontez pas l'accessoire en aucune circonstance. (4) Ne jamais se tenir debout sur l'accessoire. (5) Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'accessoire. Ne jamais utiliser de produits chimiques. (6) Utilisez l'accessoire qu'en association avec le système de jeu pour lequel il a été spécifiquement conçu. (7) Enlevez les piles lorsque l'accessoire n'est pas utilisé pendant une longue période. (8) Si l'accessoire fume de manière inhabituelle ou produit des sons, immédiatement ceser utilisation et l'éteindre.

PILES DES PRODUITS
(1) Utilisez-le dans l'intérieur sur lieux sec et à l'écart des sources de chaleur et de rayonnement. (2) Ne laissez pas le produit dans un endroit sec ou humide. (3) Ne jamais démonter ou modifier le produit en aucune manière. (4) Ne le mettez pas sous pression. (5) Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer le produit. (6) Ne jamais utiliser le produit en dehors du jeu pour lequel il a été conçu. (7) Retirez les piles du produit lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. (8) Si le produit fume de manière inhabituelle ou produit des sons, cessez immédiatement l'utilisation et éteignez-le.

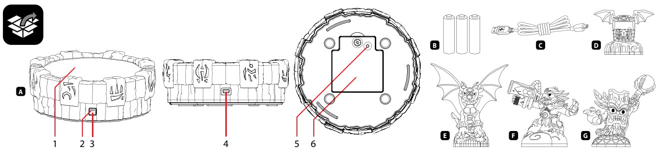
BATTERIESICHERHEIT
Bei unsachgemäßem Gebrauch von Batterien kann es zu Auslaufen, zur Überhitzung und zu Explosionen kommen. Bei der Verwendung von Batterien bitte folgende Sicherheitsmaßnahmen beachten:
(1) Verwenden Sie für das Zubehör ausschließlich neue Alkaline-Batterien der Größe AA (LR6). (2) Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien mit den richtigen Polen (+ und -) in das Zubehör einsetzen. Vermeiden Sie den Kurzschlussbetrieb der Anschlüsse. (3) Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. (4) Verwenden Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen. (5) Verwenden Sie ausschließlich Batterien der vorgesehenen Bauart. (6) Verwenden Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen. (7) Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. (8) Verwenden Sie beschädigte Batterien nicht und entfernen Sie Batterien, wenn sie leer sind. Sollte dabei eine Batterie ausgelaufen sein, entfernen Sie die Flüssigkeit mit einem Papiertuch, bevor Sie neue Batterien einsetzen. Achten Sie darauf, dass die ausgelaufene Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt. Sollte die Flüssigkeit Ihre Haut berühren, sofort mit Wasser abspülen. (10) Entsorgen Sie Batterien gemäß den an Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen.

MANUFACTURE DEL PRODUCTO
(1) Mantenga el accesorio seco y lejos de llamas o cualquier fuente de calor. (2) No lo deje en un lugar húmedo o mojado. (3) No modifique ni desmonte el accesorio bajo ninguna circunstancia. (4) No pise el accesorio. (5) Utilice un paño seco para limpiar el accesorio y no utilice nunca productos químicos. (6) No lo utilice en ningún momento que no el sistema de juego apropiado para el que fue diseñado. (7) Saque las baterías cuando el accesorio. (8) Si el accesorio ha estado en funcionamiento durante un tiempo, deje de usarlo inmediatamente y apáguelo.

SEGURIDAD DE LAS PILAS
El uso incorrecto de las pilas puede producir fugas, sobrecalentamiento o explosiones. Cuando use pilas, siga estas instrucciones:
(1) Use solo pilas alcalinas AA (LR6) nuevas en el accesorio. (2) Asegúrese de que los extremos positivo (+) y negativo (-) de las pilas correspondan. Los terminales de alimentación no deben cortar cortocircuitos. (3) Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. (4) No mezcle pilas nuevas y usadas. Utilice solo pilas del tamaño apropiado. (5) No mezcle distintos tipos de pilas o pilas de diferentes marcas. (6) No use pilas recargables. (7) Saque las pilas del producto cuando no vaya a usarlo durante un período de tiempo prolongado. (8) No use pilas dañadas o abolladas y, cuando se agoten, sáquelas del producto. (9) Si las pilas han estado en contacto con un líquido, asegúrese de eliminar todo el líquido con un papel antes de insertar las pilas nuevas. Evite el contacto del líquido con la piel o la ropa. En caso de contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua. (10) Deshágase de las pilas siguiendo la normativa local o nacional de aplicación.

GARANTÍA LIMITADA DEL HARDWARE
Activision garantiza al comprador original de este dispositivo o otro accesorio (en conjunto, el "Hardware"), que el Hardware no tiene defectos de material ni de mano de obra por un período de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Activision Pro U. Esta compra del Hardware defectuoso dentro de los 90 días de la compra original, Activision acuerda reparar, sin cargo, cualquier Hardware descubierto como defectuoso dentro de ese período siempre que el Hardware sigue siendo fabricado por Activision. En caso de que el Hardware ya no esté disponible, Activision se reserva el derecho a sustituirlo por un producto similar de valor igual o superior. El Hardware de repuesto será nuevo o reacondicionado o de uso aceptable, a elección de Activision, y estará garantizado por el período de garantía original restante o por un período de un año (1) a partir de la fecha de reparación o sustitución, si esta es más larga, siempre que el Hardware funcionara correctamente en el momento de la compra original. Esta garantía no será aplicable y será nula si el defecto del Hardware se debe a negligencia, uso o maltrato en exceso.
Este compensación es la única que puede exigir el comprador y sustituye a todas las demás garantías expresas. Todas aquellas garantías implícitas de este producto que estén establecidas por ley, incluyendo, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comercialización o adecuación a un uso concreto, están expresamente limitadas en duración a un período de 90 días desde la adquisición original. Para los consumidores que hayan realizado la compra fuera de EE. UU., los consumidores pueden tener otros derechos adicionales en función de la legislación del país de compra. Activision se reserva el derecho a modificar o interrumpir esta garantía en cualquier momento después de la fecha de publicación original de esta garantía.
Cuando vaya a devolver cualquier hardware para su reparación o sustitución por garantía, tenga en cuenta lo siguiente: (1) las acciones de garantía son para la sustitución y no para el reembolso, incluyendo el proceso de sustitución de garantía. Para cualquier sustitución de garantía, envíe el hardware original en su embalaje original o en un embalaje protector adecuado (por ejemplo, burbujas o material acolchado) y incluya: (2) una fotocopia del recibo de compra con la fecha; (3) su nombre y la dirección de contacto mecanografiados o claramente escritos; y (4) el defecto del hardware o el motivo de la devolución. Si alguno de estos elementos falta o es ilegible (por ejemplo, el recibo dañado), Activision se reserva el derecho a rechazar la sustitución de garantía. Se recomienda que incluya el embalaje y las instrucciones, aunque no es obligatorio.
Para los clientes de Norteamérica: póngase en contacto con el representante del servicio de atención al cliente de Activision para obtener una autorización de devolución de mercancía llamando al 1-800-225-6830 o a través de support.activision.com
Para clientes en Europa: visite support.activision.com para contactar con el equipo local de atención al cliente y necesita ayuda con las sustituciones de garantía.
LIMITACIÓN DE DAÑOS. ACTIVISION NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, INCLUIDOS, SIN LIMITARSE A ELLOS, DAÑOS DERIVADOS DE LA PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, GANANCIAS O INGRESOS, ACTIVISION TAMPOCO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, INCLUIDOS, SIN LIMITARSE A ELLOS, DAÑOS DERIVADOS DE LA PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, GANANCIAS O INGRESOS, ASÍ COMO CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS, ASÍCOMO CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO COMERCIAL

DK Brugsanvisning | iPad • iPhone • iPod touch
NO Veiledning | iPad • iPhone • iPod touch
SV Bruksanvisning | iPad • iPhone • iPod touch
SU Käyttöoppaassa | iPad • iPhone • iPod touch
NL Gebruikershandleiding | iPad • iPhone • iPod touch
BR Manual de Instruções | iPad • iPhone • iPod touch



DK A) Bluetooth *Portal of Power*
1. Spilfigurens platform
2. Statuslys på *Portal of Power*
3. Tænd/sluk-knap
4. Mini USB-stik
5. Knap for Bluetooth-parring
6. Batterirum

B) Batterier (3 x AA-størrelse)
C) Mini USB-kabel
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

NO A) Bluetooth *Portal of Power*
1. Actionfiguroverflate
2. Status-LED for *Portal of Power*
3. Strømknapp
4. Mini-USB-kontakt
5. Bluetooth paringsknapp
6. Batterikammer

B) Batterier (3 AA-batterier)
C) Mini-USB-kabel
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

SV A) Bluetooth *Portal of Power*
1. Actionfiguryta
2. Statuslampa för *Portal of Power*
3. På/av-knapp
4. Uttag för mini-USB
5. Bluetooth parkopplingsknapp
6. Batterifack

B) Batterier (3 x AA-storlek)
C) Mini-USB-kabel
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

SU A) Bluetooth *Portal of Power*
1. Toimintahahmotaso
2. *Portal of Powerin* merkkivalo
3. Virtapainike
4. Mini-USB-liitin
5. Bluetooth-parituspainike
6. Paristolokero

B) Paristot (3 x AA-paristo)
C) Mini-USB-kaapeli
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

NL A) Bluetooth *Portal of Power*
1. Oppervlak interactiefiguur
2. Status LED *'Portal of Power'*
3. Aan/uit-knop
4. Mini USB-connector
5. Knop om Bluetooth te koppelen
6. Batterijvak

B) Batterijen (3x AA)
C) Mini USB-kabel
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

BR A) Bluetooth *Portal of Power*
1. Superfície da figura de interação
2. LED de status do *Portal of Power*
3. Botão liga/desliga
4. Conector mini USB
5. Botão de emparelhamento de Bluetooth
6. Compartimento de bateria

B) Pilhas (3 x tamanho AA)
C) Cabo mini USB
D) Hidden Treasure
E) Cynder
F) Jet-Vac
G) Double Trouble

⚠ **ADVARSLER.** Ikke til børn under 3 år.
RISIKO FOR KVÆLNING – små dele
KVÆLNINGSFARE – lang ledning
⚠ **ADVARSLER.** Ikke egnet for barn under tre år.
KVELNINGSFARE – små deler
KVELNINGSFARE – Lang ledning
⚠ **VARNINGAR.** Ej lämplig för barn under 3 år.
KVÄVNINGSRISK – små delar
STRYPRISK – Lång sladd
⚠ **VAROITUKSET.** Ei alle 3-vuotiaille lapsille.
TUKEHTUMISVAARA – Sisältää pieniä osia.
KURISTUMISVAARA – pitkä johto
⚠ **WAARSCHUWINGEN.** Niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar.
VERSTIKKINGSGEVAAR – Kleine onderdelen
VERSTIKKINGSGEVAAR – Lang snoer
⚠ **AVISOS.** Não recomendado para crianças menores de 3 anos.
RISCO DE SUFOCAMENTO – Peças pequenas
RISCO DE ESTRANGULAMENTO – Fio longo

0-3

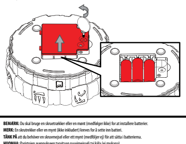
Gem alle brugsanvisninger, da de indeholder vigtig information om tilbehøret.
Ta vare på alle veiledninger, da de inneholder viktig informasjon om tilbehøret.
Spara alla bruksanvisningar. De innehåller viktig information om tillbehöret.
Säilytä kaikki käyttöoppaat, sillä niissä on tärkeitä tietoja lisävarusteesta.
Bewaar alle gebruikershandleidingen goed, aangezien deze belangrijke informatie over het randapparaat bevatten.
Guarde todos os manuais de instruções, pois eles contêm informações importantes sobre o acessório.

Har du spørgsmål vedrørende tilslutning af nyt tilbehør? Vi anbefaler, at du først kontakter Actvisions kundesupport, inden du returnerer produktet, eller at du finder teknisk hjælp på følgende webside:
Lurer du på noe angående ditt nye tilbehør? Vi anbefaler at du først tar kontakt med Activisions kundestøtte før du sender produktet tilbake. Se også nettstedet nedenfor for ytterligere teknisk støtte:
Har du några frågor eller problem när det gäller att installera de nya tillbehören? Vi rekommenderar att du i första hand kontaktar Activisions kundtjänst innan du återlämnar produkten, eller att du går till webbplatsen nedan om du behöver tekniskt stöd:
Jos sinulla on uusien lisävarusteiden asentamiseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, suosittelemme, että otat yhteyden Activision-asiakastukeen ennen tuotteen palauttamista. Teknistä tukea saa myös alla olevasta sivustosta:
Heeft u vragen of hulp nodig bij het instellen van uw nieuwe randapparatuur? Neem voordat u het product retourneert eerst contact op met de klantenservice van Activision of bezoek onderstaande website voor technische ondersteuning:
Dúvidas ou perguntas sobre a configuração dos seus novos acessórios? Sugerimos que você entre em contato com o suporte a clientes da Activision antes de devolver o produto, ou visite o seguinte website para obter ajuda técnica:

support.activision.com

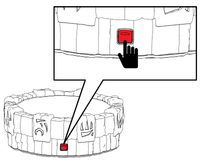
Sådan kommer du i gang | Komme i gang | Komma igång | Aloitusopas | Aan de slag | Introdução

1
Åbn batterirummet. Installer batterierne, og luk batterirummet.
Åpne batterikammeret. Sett inn batteriene og lukk batterikammeret.
Öppna batterifacket. Sätt i batterierna och stäng batterifacket.
Avaa paristolokero. Asenna paristot ja sulje paristolokero.
Open het batterijvak. Legen Installeer de batterijen en sluit het batterijvak.
Abra o compartimento de pilha. Instale as pilhas e feche o compartimento delas.



BEMÆRK: Du skal bruge en skruetrækker eller en mønt (medfølger ikke) for at installere batterier.
MERK: En skrutrekker eller en mynt (ikke inkludert) kreves for å sette inn batteri.
TÄNK PÅ att du behöver en skruvmejsel eller ett mynt (medföljer ej) för att sätta i batterierna.
HUOMAA: Paristojen asennukseen tarvitaan ruuvimeisseli tai kiila (ei mukana).
OPMERKINGEN: Een schroevendraaier of muntje (niet bijgesloten) is nodig om de batterijen te installeren.
NOTA: Uma chave de fenda ou moeda (não incluídas) é necessária para colocação das pilhas.

2
Tænd for Bluetooth *Portal of Power*.
Slå på Bluetooth *Portal of Power*.
Slå på din Bluetooth *Portal of Power*.
Kytke virta Bluetooth-liitäntäiseen *Portal of Poweriin*.
Schakel de Bluetooth *Portal of Power* in.
Ligue o *Portal of Power* Bluetooth.



3
Fuldend Bluetooth-parring på iPad, iPhone eller iPod touch:
Fullfør Bluetooth-paring på iPad, iPhone eller iPod touch:
Slutför parkopplingen på din iPad, iPhone eller iPod touch:
Suorita Bluetooth-paritus iPadin, iPhonen tai iPod touchin kanssa:
Voltooi de Bluetooth-koppeling op de iPad, iPhone of iPod touch:
Conclua o emparelhamento do Bluetooth no iPad, iPhone o iPod touch:

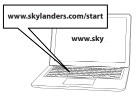
A Fra startskærmen skal du vælge Settings (Indstillinger) > General (Generelt) > Bluetooth, og aktivere Bluetooth.
Fra Startskjermen velger du Innstillinger > Generell > Bluetooth og slå på Bluetooth.
Från Hemskärmen väljer du Inställningar > Allmänt > Bluetooth och aktivera Bluetooth.
Valitse Aloitus-näytöstä Asetukset > Yleiset > Bluetooth ja kytke Bluetooth päälle.
Op het startscherm, kies Instellingen > Algemeen > Bluetooth en schakel vervolgens Bluetooth in.
Na tela principal, selecione Ajustes > Geral > Bluetooth e ligue o Bluetooth.

B Når du bliver bedt om det, beders du tillade Bluetooth *Portal of Power* at parre med din iPad, iPhone eller iPod touch.
Når du blir bedt om det, må du tillate at Bluetooth *Portal of Power* pares med iPad, iPhone eller iPod touch.
När så begärs, tillåt Bluetooth *Portal of Power* att parkoppla med din iPad, iPhone eller iPod touch.
Kun näyttöön tulee kehote, salli Bluetooth-liitäntäisen *Portal of Powerin* pariutua iPadin, iPhonen tai iPod touchin kanssa.
Wanneer het wordt gevraagd, sta dan toe dat de Bluetooth *Portal of Power* koppelt met de iPad, iPhone of iPod touch.
Quando solicitado, deixe o *Portal of Power* Bluetooth emparelhar com o iPad, iPhone ou iPod touch.

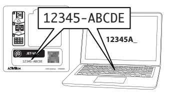
4
Bluetooth *Portal of Power* og iPad, iPhone eller iPod touch er nu parret. Statusindikatoren lyser, når parring er fuldendt.
Bluetooth *Portal of Power* og iPad, iPhone eller iPod touch er nå paret. Status-LED vil lyse fast når paringen er fullført.
Din Bluetooth *Portal of Power* är nu parkopplad med din iPad, iPhone eller iPod touch. Statusindikatorn lyser stadigt när parkopplingen är slutförd.
Bluetooth-liitäntäinen *Portal of Power* ja iPad, iPhone tai iPod touch on nyt paritettu. Tilamerkkivalo palaa tasaisesti, kun paritus on valmis.
De Bluetooth *Portal of Power* en de iPad, iPhone of iPod touch zijn nu gekoppeld. De status LED zal oplichten wanneer het koppelen is voltooid.
O *Portal of Power* Bluetooth e o iPad, iPhone o iPod touch agora estão emparelhados. O LED de status ficará aceso quando o emparelhamento for concluído.

SKYLANDERS UNIVERSE℠

1
Giv dine Skylanders liv online! Begynd med at gå til:
Gjør dine Skylanders levende på nettet. Begynn med å gå til:
Väck dina Skylanders-figurer till liv på Internet! Börja med att gå till:
Herätä Skylanderisi henkiin verkossa! Aloita toimimalla seuraavasti:
Breng uw Skylanders online tot leven! Begin door te gaan naar:
Dê vida aos seus Skylanders online! Comece acessando:



2
Indtast den hemmelige kode
Skriv inn den hemmelige koden
Skriv in den hemliga koden
Syötä salakoodi
Voer de Geheime Code in
Insira o código secreto



3
Opret en konto
Opprett en konto
Skapa ett konto.
Luo tili
Maak een account
Crie uma conta

4
Gå på opdagelse i Skylands, og mød nye venner!
Utforsk Skylands og møt nye venner!
Utforska Skylands-världen och träffa nya vänner!
Tutki Skylands-maailmaa ja tapaa uusia ystäviä!
Verken de Skylands en ontmoet nieuwe vrienden!
Explore Skylands e conheça novos amigos!

*Eller brug mini USB-kablet med din computer til at tilslutte *Portal of Power* til Skylanders Universe. *Eller du kan bruke mini USB-kabelen med datamaskinen sin for å koble til *Portal of Power* til Skylanders Universe. *Eller använd mini USB-kabeln med din dator för att ansluta din *Portal of Power* till Skylanders Universe. *Voit myös käyttää tietokoneessa mini-USB-kaapelia, jolla voit liittää *Portal of Powerin* Skylanders Universeen. *Of gebruik de mini-USB-kabel om uw de *Portal of Power* te verbinden met Skylanders Universe. *Ou use o cabo mini USB com o seu computador para conectar o *Portal of Power* ao Skylanders Universe.

Fejlsøgning | Feilsøking | Felsökning | Vianmääritys | Oplossen van Problemen | Solução de Problemas

Hold god afstand til store metalgenstande
Placer *Portal of Power* på en plan overflade mindst 15 cm fra metalgenstande eller -overflader.

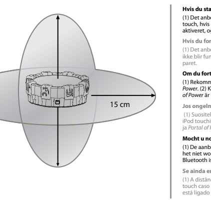
Hold avstand til store metallobjekter
Portal of Power skal plasseres på en jevn overflate, minst 15 cm unna metallobjekter eller -overflater.

Skyddas mot stora metallföremål
Portal of Power bör placeras på en platt yta och minst 15 cm bort från föremål eller ytor av metall.

Pidä etäällä suurista metalliesineistä
Portal of Power on sijoitettava tasaiselle alustalle ja pidettävä vähintään 15 cm:n etäisyydellä metalliesineistä tai -pinnoista.

Uit de buurt houden van grote metalen voorwerpen
De *'Portal of Power'* dient geplaatst te worden op een vlakke ondergrond en op minstens 15 cm afstand van metalen objecten en oppervlakten.

Fique longe de objetos metálicos grandes
O *Portal of Power* deve ser colocado em uma superfície plana e mantido a uma distância mínima de 15 cm (6 pol.) de objetos ou superfícies metálicos.



Hvis du stadig har problemer, kan du prøve nedenstående løsninger:
(1) Det anbefalede afspilningsområde er 1 meter (3 fod) eller nærmere. Ryk Bluetooth *Portal of Power* nærmere iPad, iPhone eller iPod touch, hvis den ikke recognized. (2) Kontroller, at der stadig er strøm på batterierne i *Portal of Power*. (3) Sørg for, at Bluetooth er aktiveret, og at *Portal of Power* er parret.

Hvis du fortsatt har problemer, prøv de mulige løsningene nedenfor.
(1) Det anbefalte spilleområdet er 1 meter eller nærmere. Flytt Bluetooth *Portal of Power* nærmere iPad, iPhone eller iPod touch hvis den ikke blir funnet. (2) Sjekk at batteriene i *Portal of Power* fremdeles er ladet. (3) Sørg for at Bluetooth er slått på og at *Portal of Power* er paret.

Om du fortfarande har problem kan du prova lösningarna nedan.
(1) Rekommenderat spelavstånd är max 1 meter. Minska avståndet om din iPad, iPhone eller iPod touch inte hittar Bluetooth *Portal of Power*. (2) Kontrollera att batterierna i *Portal of Power* fortfarande är laddade. (3) Kontrollera att din Bluetooth är påslagen och att *Portal of Power* är parkopplad.

Jos ongelma ei edelleenkään poistu, kokeile alla esitettyjä mahdollisia ratkaisuja.
(1) Suositeltu käyttöetäisyys on enintään 1 metri (3 jalkaa). Siirrä Bluetooth-liitäntäinen *Portal of Power* lähemmäksi iPadia, iPhonea tai iPod touchia, jos sitä ei tunnisteta. (2) Tarkista, että *Portal of Powerin* paristoissa on virtaa. (3) Varmista, että Bluetooth on kytketty päälle ja *Portal of Power* on paritettu.

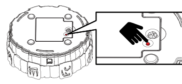
Mocht u nog steeds problemen ondervinden, probeer dan een van de onderstaande oplossingen.
(1) De aanbevolen speelafstand is 1 meter of minder. Verplaats de Bluetooth *Portal of Power* dichterbij het iPad, iPhone of iPod touch als het niet wordt herkend. (2) Controleer of de batterijen van de *'Portal of Power'* nog voldoende geladen zijn. (3) Zorg ervoor dat de Bluetooth is ingeschakeld en de *Portal of Power* is gekoppeld.

Se ainda encontrar problemas, tente as possíveis soluções sugeridas a seguir.
(1) A distância recomendada para jogar é de 1 metro (3 pés) ou menos. Aproxime o *Portal of Power* Bluetooth do iPad, iPhone o iPod touch caso ele não esteja sendo reconhecido. (2) Verifique se as pilhas ainda têm carga no *Portal of Power*. (3) Verifique se o Bluetooth está ligado e se o *Portal of Power* está emparelhado.

For at parre Bluetooth *Portal of Power* med en ny iPad, iPhone eller iPod touch skal du følge nedenstående trin:
For å pare Bluetooth *Portal of Power* til en ny iPad, iPhone eller iPod touch, følger du trinnene nedenfor:
Följ de här stegen för att parkoppla din Bluetooth *Portal of Power* med en ny iPad, iPhone eller iPod touch:
Kun haluat parittaa Bluetooth -liitäntäisen *Portal of Powerin* uuden iPadin, iPhonen tai iPod touchin kanssa, toimi seuraavasti:
Om de Bluetooth *Portal of Power* te koppelen aan een nieuwe iPad, iPhone of iPod touch, volg de stappen onderaan.
Para emparelhar o *Portal of Power* Bluetooth com outro iPad, iPhone o iPod touch, siga estas etapas:

1
Kontrollér, at der er tændt for Bluetooth *Portal of Power*. Sørg for, at Bluetooth på den nye iPad, iPhone eller iPod touch (den enhed, du ønsker at bruge) er aktiveret.
Sørg for at Bluetooth *Portal of Power* er slått på. Sørg for at Bluetooth på den nye iPad, iPhone eller iPod touch er slått på (enheten du ønsker å bruke).
Kontrollera att Bluetooth *Portal of Power* är påslagen. Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på din nya iPad, iPhone eller iPod touch (den enhet som du vill använda).
Varmista, että Bluetooth-liitäntäinen *Portal of Power* on kytketty päälle. Varmista, että uuden iPadin, iPhonen tai iPod touchin (laitteen, jota haluat käyttää) Bluetooth-liitäntä on kytketty päälle.
Zorg ervoor dat de Bluetooth *Portal of Power* is ingeschakeld. Zorg ervoor dat Bluetooth is ingeschakeld op de nieuwe iPad, iPhone of iPod touch (het apparaat dat u wenst te gebruiken).
Verifique se o *Portal of Power* Bluetooth está ligado. Verifique se o Bluetooth no iPad, iPhone o iPod touch está ligado (o dispositivo que você deseja usar).

2
Tryk på Bluetooth sync knappen i bunden af *Portal of Power*. LED statusknappen vil blinke hurtigt.
Trykk på Bluetooth-synkroniseringsknappen nederst på *Portal of Power*. Status-LEDen vil blinke raskt.
Tryck ned Bluetooth sync-knappen på undersidan av din *Portal of Power*. Statusindikatorn blinkar snabbt.
Paina *Portal of Powerin* pohjassa olevaa Bluetooth-synkronointipainiketta. Tilamerkkivalo vilkkuu nopeasti.
Druk op de knop om via Bluetooth te synchroniseren onderaan de *Portal of Power*. De status-LED zal snel beginnen knipperen.
Pressione o botão de sincronização Bluetooth do *Portal of Power*. O LED de status piscará rapidamente.



3
Vælg *"Portal of Power"* fra menuen Enheder på iPad, iPhone eller iPod touch. Statusindikatoren lyser, når parring er fuldendt.
Velg *"Portal of Power"* fra enhetsmenyen på iPad, iPhone eller iPod touch. Status-LED vil lyse fast når paringen er fullført.
Välj "*Portal of Power*" från listan Enheter på din iPad, iPhone eller iPod touch. Statusindikatorn lyser stadigt när parkopplingen är slutförd.
Valitse iPadin, iPhonen tai iPod touchin Laitteet-valikosta *"Portal of Power"*. Tilamerkkivalo palaa tasaisesti, kun paritus on valmis.
Kies "*Portal of Power*" in het menu Apparaten op de iPad, iPhone of iPod touch. De status LED zal oplichten wanneer het koppelen is voltooid.
Escolha "*Portal of Power*" no menu de dispositivos do iPad, iPhone o iPod touch. O LED de status ficará aceso quando o emparelhamento for concluído.

STRØMBESPARELSESTILSTAND: Hvis *Portal of Power* ikke bruges i 3 minutter, sættes den på standby. Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde *Portal of Power* igen.
SÅDAN SLUKKES FOR *PORTAL OF POWER*: Hold tænd/sluk-knappen trykket ind i 1 sekund.

Statuslys	Status for *Portal of Power*
Slukket	Slukket
Blinker	Søgning efter iPad, iPhone eller iPod touch
Blinker hurtigt	Parring med en ny iPad, iPhone eller iPod touch
Tændt	Parring er fuldendt
Blinker langsomt	Skift batterier

STRØMSPARINGSMODUS: Hvis *Portal of Power* står ubrukt i 3 minutter, vil den gå inn i hvilemodus. Trykk på strømknappen for å skru PÅ *Portal of Power* igjen.
SLIK SLÅR DU AV *PORTAL OF POWER*: Trykk og hold nede strømknappen i ett sekund.

LED-status	*Portal of Power*-status
AV	Slått AV
Blinker	Søke etter iPad, iPhone eller iPod touch
Rask blinking	Pare til en ny iPad, iPhone eller iPod touch
PÅ	Paringen er fullført
Sakte blinking	Skift ut batterier

ENERGISPARLÄGE: Om *Portal of Power* inte används på 3 minuter så aktiveras viloläget. Tryck på På/av-knappen för att slå på *Portal of Power* igen.
SÅ STÄNGER DU AV *PORTAL OF POWER*: Håll strömbrytaren intryckt i en sekund.

Statuslampa	Status för *Portal of Power*
Av	Avslagen
Blinkar	Söker iPad, iPhone eller iPod touch
Blinkar snabbt	Parkoppla med en ny iPad, iPhone eller iPod touch
På	Parkoppling slutförd
Blinkar sakta	Byt batterier

VIRRANSÄÄSTÖTILA: Jos *Portal of Power* on käyttämättömänä 3 minuutin ajan, se siirtyy lepotilaan. Kytke *Portal of Powerin* virta päälle painamalla virtapainiketta.
***PORTAL OF POWERIN* SAMMUTUS:** pidä virtapainike painettuna 1 sekunnin ajan.

Merkkivalon tila	*Portal of Powerin* tila
Pois päältä	Virta pois päältä
Vilkkuu	Haetaan iPadia, iPhonea tai iPod touchia
Vilkkuu nopeasti	Paritetaan uuden iPadin, iPhonen tai iPod touchin kanssa
Päällä	Paritus on valmis
Vilkkuu hitaasti	Vaihda paristot

ENERGIEZUINIGE STAND: Wanneer de '*Portal of Power*' 3 minuten niet gebruikt wordt, schakelt hij over naar de slaapstand. Druk op de aan/uit-knop om de '*Portal of Power*' weer in te schakelen.
HET '*PORTAL OF POWER*' UITSCHAKELEN: houd de aan/uit-knop gedurende 1 seconde ingedrukt.

LED-status	Status '*Portal of Power*'
UIT	Uitgeschakeld
Knipperend	Zoeken naar de iPad, iPhone of iPod touch
Snel knipperend	Koppelen met een nieuwe iPad, iPhone of iPod touch
AAN	Koppelen is voltooid
Langzaam knipperend	Vervang batterijen

MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA: Se o *Portal of Power* não for usado por 3 minutos, ele entrará no modo de repouso. Pressione o botão liga/desliga para LIGAR o *Portal of Power* novamente.
PARA DESLIGAR O *PORTAL OF POWER*: mantenha o botão pressionado por um segundo.

Status do LED	Status do *Portal of Power*
DESLIG.	DESLIGADO
Piscando	Busca de iPad, iPhone o iPod touch
Piscando rápido	Emparelhamento com outro iPad, iPhone o iPod touch
LIG.	Emparelhamento concluído
Piscando lentamente	Substitua as pilhas

PRODUKTINFORMATION
BATTERISIKKERHED
VEDLIKEHOLD AV PRODUKT
BATTERISIKKERHET
SKÖTSEL AV PRODUKTEN
BATTERISÄKERHET
TUOTTEEN HOITO
PARISTOJA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET
PRODUCTONDERHOUD
VEILIGHEID OMTRENT BATTERIJEN
CUIDADOS COM O PRODUTO
SEGURANÇA DAS PILHAS

ACTIVISION.

BACK

390 x 720mm
130 x 180mm after folded